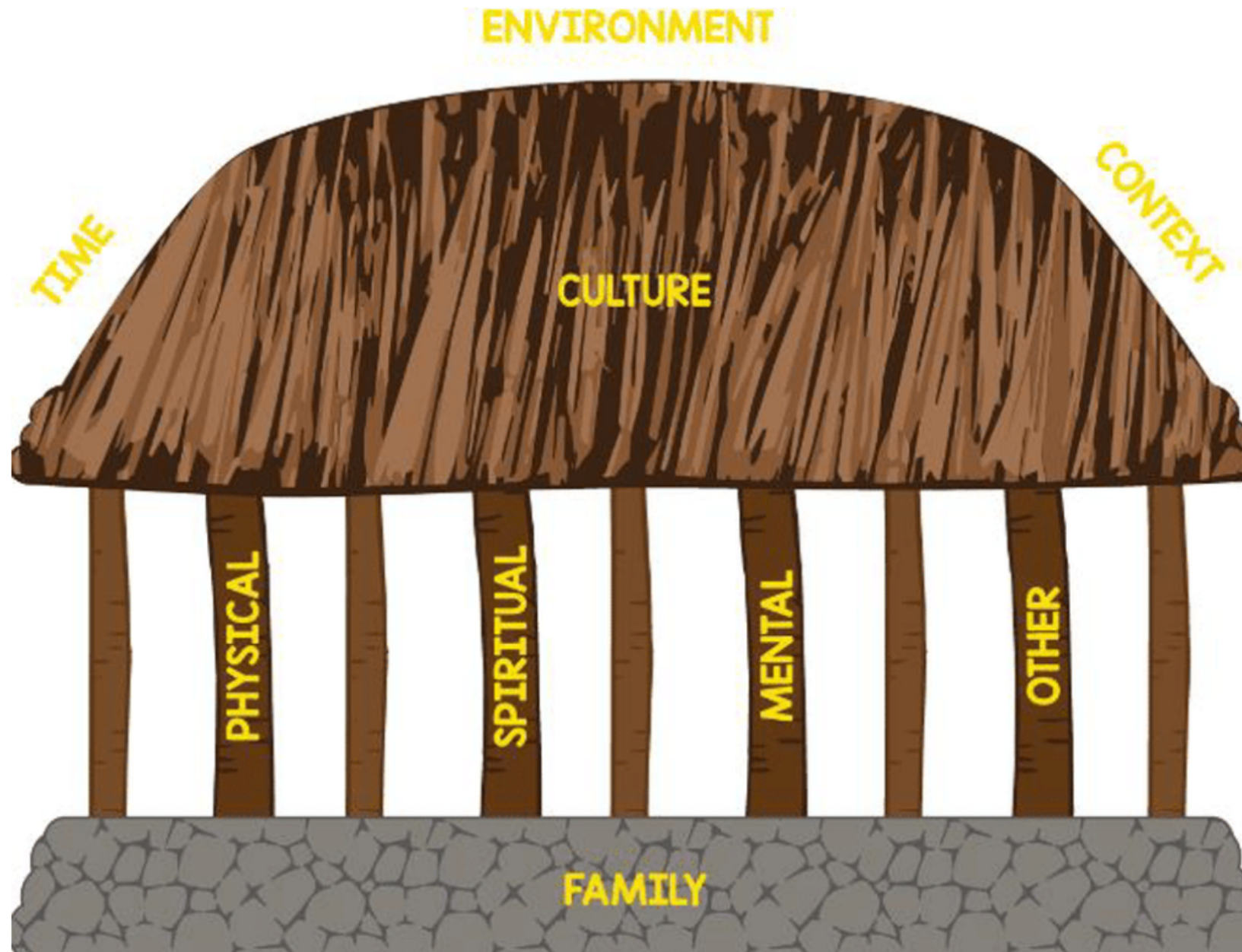


Fetulele Taiala



Mitamita i lou fa'asinomaga

Fetūlele Metaphor - It takes a village to educate a child.



Ta'iala o le Fetūlele - The Fetūlele Guide



Fetūlele is the new name of our Samoan Bilingual Unit. It means the shooting stars. Our students are the shooting stars who have potential to succeed well in life. The Unit was renamed by its staff in 2019. The old name was Punaoa o le Atamai.

Description of the Samoan Bilingual Unit - Fetūlele

Fetūlele provides learning in both Samoan and English languages.

There are 3 Samoan Bilingual classes in the unit: Years 1 - 3, Years 4 - 6 and Years 7 & 8.

We aim to deliver teacher instruction in both mediums - that is using both Samoan and English languages to teach the curriculum subjects.

Year 1 - Year 2 : The learning instruction is delivered in Total Immersion.

According to research, students learn better when new concepts are introduced in the first language.

Year 3 - Year 8 : The instructions are delivered in both mediums - 50% Samoan and 50% English medium.

We believe it takes a village to educate a child. Therefore, the school and parents need to work together to support our students' learning.

The purpose of the Ta'iala

This guide provides us a pathway to follow the Samoan Bilingual Education programme of the Fetūlele Unit. It underlines the principles and goals of the New Zealand Curriculum Framework and the Tapasā - Cultural Competencies framework for teachers of Pacific learners.

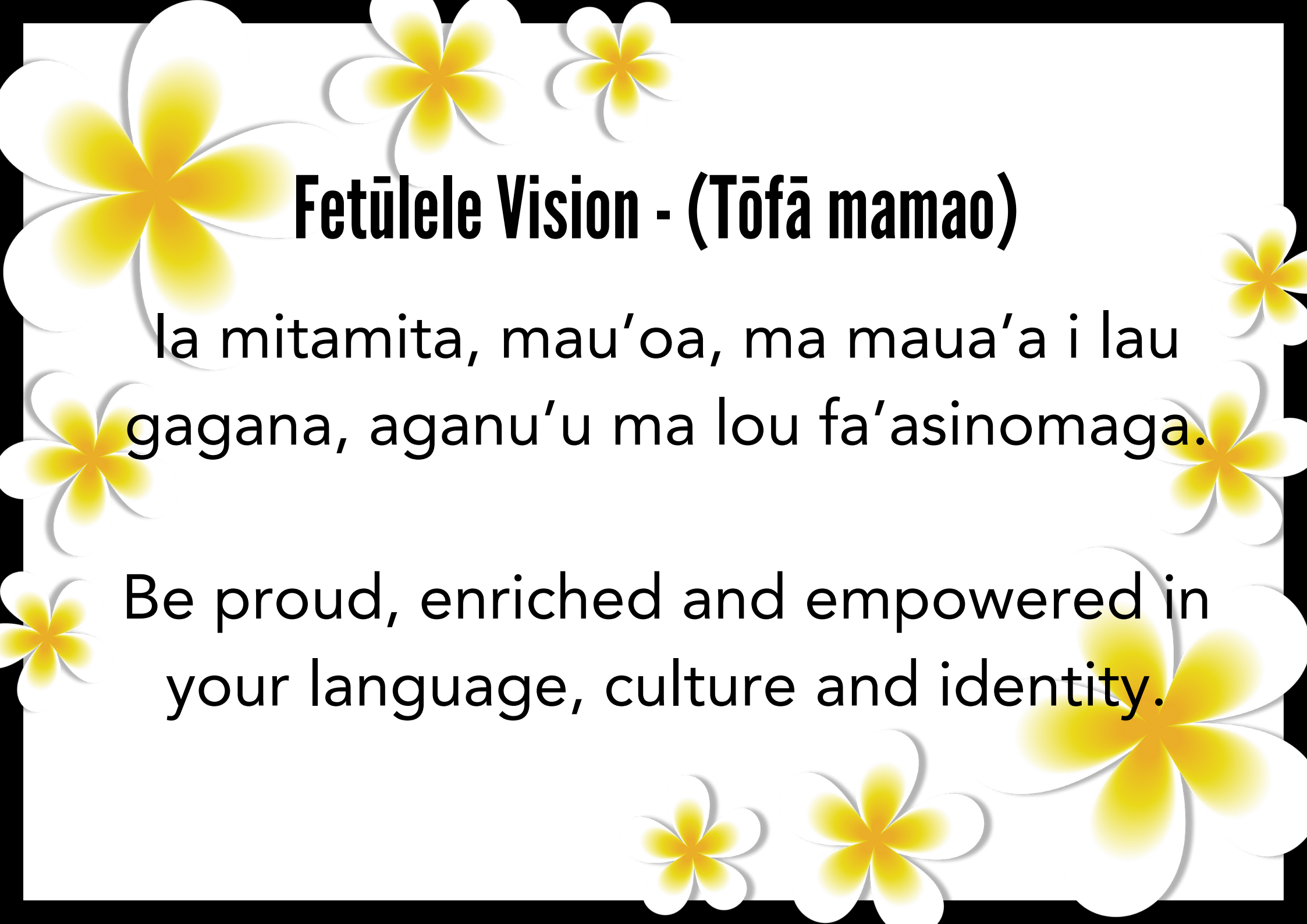
This booklet only gives guidelines for the present and future teachers of the Unit, but should **not** be used as the manual for teaching and learning. Flexibility is essential to allow teachers and students to develop as individuals.

The Fetūlele Background

The Unit began in late 2003 following a request from parents for children to be educated in their own language. A series of parent meetings were held to discuss the philosophy of bilingual education and the importance of parent support. Two Samoan speaking teachers were employed and the Unit began at Manukau View with Year 1, 2, and 3 children.

When Te Matauranga opened in 2004, the Unit was named 'Punaoa o le Atamai' (The Spring of Wisdom) and the official opening held that year heralded the intention to increase the size of the Unit to 3 classes. The Unit has developed into its own entity in 2006 with the employment of a Team Leader and a renewed focus and vision. Punaoa o le Atamai increased it's size to 4 classes in 2008.

The Unit has been renamed Fetūlele by its staff in 2019. Fetulele has 3 classes at present. It has been from Year 1 to Year 8 since 2008. Fetūlele is the special feature of our school. The support and involvement of the Samoan community continues to be phenomenal. Our children have been and continue to be model students of whom we hold high expectations.

The image features several decorative plumeria flowers in shades of yellow and white, scattered around the text. The largest flower is on the left side, and others are positioned at the top, bottom, and right edges of the white text area.

Fetūlele Vision - (Tōfā mamao)

la mitamita, mau'oa, ma maua'a i lau
gagana, aganu'u ma lou fa'asinomaga.

Be proud, enriched and empowered in
your language, culture and identity.



O le a le uiga o le Tōfā Mamao a le Fetūlele?

What does our Fetūlele Vision mean?

- la mafai ona tautala, faitau ma tusitusi i gagana e lua. To be bilingual and biliterate in both Samoan and English.
- la mitamita le tamaitiiti Samoa i lana gagana ma lana aganu'u. To be proud of their language and culture
- la talia ma fiafia le tamaitiiti Samoa i lona fa'asinomaga. To accept and embrace who they are

VALUES - Tūlaga Fa'atāuaina

1. **Alofa** - Kindness is the foundation of all good things.

O le alofa o le faavae o mea lelei uma.

2. **Fa'aaloalo** - **Respect strengthens relationships.** We embrace our differences by respecting each other.

'O le fa'aaloalo na te fa'amalosia ma fa'atūmauina le vā-fealoa'i.

3. **Galulue fa'atasi** – **Collaboration**

It takes a village to raise or educate a child. Parents and teachers work in unity to support and help our children to succeed.

Gālulue fa'atasi e lagolago ma fesoasoani i fanau ina ia manuia.

4. **Tūtūmau ma finafinau** - **Perseverance**

It's OK to make mistakes but we persevere through the challenges. If they never fail, they will never learn and grow.

Ia a'oa'oina i tatou mai mea sese e fai.

5. **Aiga** - **Family is everything.**

Families are the compass that guides us.

O ā'iga o le tapasā e ta'ialaina i tatou.

What is 'Bilingual Education' in Aotearoa?

Bilingual Education is where school subjects are taught in two languages and students become fluent speakers and writers in both languages by the end of their schooling.

Bilingual Education values and recognizes the importance of language, culture and identity to learning and success.

Research shows that the knowledge, skills and understanding of one's first language (L1) supports the development of a second language (L2) or target language.

O vaega tāua ia o loo maua e tamaiti o lo'o a'oa'oina i totonu o le Fetūlele.
Our students benefit from using the English and Samoan languages in their learning.

FETŪLELE STRUCTURE Bilingual/Immersion Education

Language is the enrichment tool medium of instruction.

Samoan/English

Year 1-2: 100%

Year 3-4: 50% / 50%

Year 5-8: 50% / 50%

Enrolment Policy

RATIONALE:

The new Samoan arrivals into the school who speak the language and/or understand Samoan will be given first priority to enrol.

PURPOSE:

To ensure that Bilingual Education programmes provided by Fetūlele, will be of benefit to the students.

To encourage parental understanding of, and participation in the Bilingual Education process.

To ensure that this policy is in line with the whole school Enrolment Policy.

GUIDELINES

- All siblings of students who are currently in the Unit will be allowed automatic entry.
- Samoan parents enrolling their children at TMS will be given a copy of the Fetūlele pamphlet / brochure to read before making their decision whether to enrol their child in the Unit or not.
- Samoan parents agree to enrol their child in the bilingual unit
- Students who transfer from another Samoan bilingual unit
- Students who don't speak or understand the Samoan language will be accepted if : their literacy in English is well-established and their parents agree to make a commitment to support their Samoan language learning / development.

Fetūlele Pamphlet

About Our School

We call our school a "Wind school". Our school serves a community that works hard and wants the best for their children. We enjoy working with parents and families in the home interests of our children. We encourage our children to believe in themselves and to take responsibility for their learning and their behaviour. We are proud of their achievements.



Contact Us

09 256 5433
office@tms.school.nz
www.tamatauranga.school.nz

FETŪLELE Samoan Bilingual Unit

School Admission
Period 2022-2023

206 Fitzroy Avenue,
Camden Park, Auckland 2103



Fetūlele Vision Tofā Mamao

He māhanga māhanga, he māhanga i te
āwhiri, āwhiri māhanga māhanga.

He group, enriched and empowered in
your language, culture and identity.



Whaka: Together we enter for the stars



Register Now
www.tamatauranga.school.nz

Values Tūlaga Fa'ataūaina

- Alofa - Kindness
- Awhiri - Respect
- Saunaka fa'avae - Collaboration
- Tūlaga ma fa'avae - Resilience
- Aiga - Family



www.tamatauranga.school.nz

Our Facilities

Bilingual Education

"A child's first language supports the development of
a second language." (Dunlap-Way, 2015).

Our curriculum subjects are taught in Samoan and
English. The children learn to be bilingual &
bicultural in both languages. It allows the
children to learn in a language that is
familiar to them and to learn in a language that
is new to them.

Group Activities

We create fun learning activities that enhance
Fetūlele students' experience in many ways. We
encourage and cater to the different learning
needs and abilities of our Samoan bilingual unit.

Extracurricular

Our students participate in inter-cultural sport
events, the arts, Piri Logo League school &
national competitions, and many more.



Fetūlele Parents

